



SE MARCA
En la imprenta del Glamor
Ranchos del rilator
CALLE DEL OLIMAR
Esquina Montivideo

EL CRIOLLO

COIMA
(En el pueblo)
Por un mes 0.20
(Fuera del pueblo)
Por un mes 0.25
(Pa cualquiera)
Un número suelto 0.06

PERIÓDICO GANCHESCO, SIN FIRPLETES NI COMPAPRIAPAS

Propietario Marcelino I. Pereira	NO DEFIENDE NINGUN PARTIDO <i>Sale tuitos los Domingos</i>	RILATOR, CAPATAZ Y COIMERO PÁNFILO MOREIRA
-------------------------------------	---	---

ALVERTENCIAS

En este periódico podrán es-
crebir tuitas las personas que
deseen, siempre que sus artí-
culos a náide ofendan, tenien-
do, además, que poner su mar-
quita al pié de lo que escriban
Lo que vaya orejano perte-
nece al rilator.
Los suscritores que vivan en
lugares ande no tenemos agen-
tes, podrán enviar el porte
de la coima en papel del Ban-
co de la República ó encargar
a una persona en esta ciudá
pa que pague mensualmente.
Los originales no se degolve-
rán, sean ó no publicaos

EL CRIOLLO

SILVESTRE Á SINFOROSA (CARTA DE UN PAISANO)

Sinforosa vida mía:—quedamos en
que vos fueras la primera oveja que
ruempiera el cercao, vale decir que
vos me escribirías á mí ante que yo
á vos; no puedo sustraerme á la an-
sieda que tengo por hablar de vos za-
randeando tu nombre y tener noticias
de la sa ú de tu persona, que es la
mía, ó como si diéramos semos dos
bichos dierentes pero una soia anti-
dá, como diria el dotor ño Sinforiano;
porque deude aquél día que vos sa-
bés cuando nos pareció que el so-
alumbriaba más y era más juerte su
caior, nuestras almas están unidas
como trenza de á ocho. Co-
mo te digo pues, ricien llegao á
la ciudá, dispues de haber vendido
superiorasamente en la tablada las va-
cas que truje de ái, no pude esperar
más mi vieja, y aquí me tenés incli-
nao en una mesa como si juera un
manate de mucha ilustración, desen-
rollando en este papel el ovilo de
mis ideas que vos hacés brotar en
mi molera, como si fueran yuyos ma-
los—tanta son, mi vieja, las ideas que
se me crían en los sesos cuando pien-
so en vos, que tuitas se pelean unas
con otras por salir más primero por

esta puma bendita que tengo en la
mano.

Como te dije antes de salir de ái,
pienso invernar mi humanidad una pun-
ta de días, unos meses tal vez en la
ciudá, si vos no te empeñas con tus
lamentos de paloma lastimada y tus
lagrimones tamaños como chaparrón
de dos días y capaces de abandarme
os güesos como si fueran de mante-
ca, en hacerme desestir de mi idea,
haciéndome golver á esa Espero pues,
que en atinción á lo mucho que nos
queremos y respetando el maniador
con que nos hemos añudao el alma
cuando me pialaste con la sogá de tu
amor, me darás un poco de libertad,
y espero así mesmo que la ausen-
cia no achicará nuestro querer, el lo-
gón que arde en nuestros corazones,
ó *carasones* como dice la turca Zorai-
da, dende que vos le encendiste juego
con la llamaradas que tenés en esos
ojazos de lechuza, traidores como la
suerte y negrazos como la noche aque-
lla que me añudaste la lengua al dar-
me un beso pa afirmar nuestro amor;
por todo lo cual, te prometo dende yá
que no les echaré ni un ojo á las
lindas puebleras de esta ciudá.

Aura mi vieja, haciendo aparte nues-
tros quereres, voy á hablarte un poco
de la ciudá de Montevideo, la perla
del *Orogua*y, como llamó no me acuer-
do que girgo enamoraó de nuestro
país; pero antes te voy á dar unos
consejos mi vieja, que nunca están
de más y siempre sirven pa algo,
aunque sea pa no acordarse de ellos;
pero te voy á dar algunos como pa
que no vayás á dar a guin tropezón,
descarriándote y perdiendo la queren-
cia de nuestro amor. Durante mi au-
sencia, vieja mía, no le des mucha
confianza al inglés nuestro vecino, y
trata que no se allegue muy á menudo
a tu rancho. No creás que te digo
esto por que desconfie de vos, de tu
leallá mi china; pero siempre es güeno
rodearse y tratar con los viejos como

ño Agostino, pongo pa ejemplo, bas-
tante honrao y bichoco y que si al-
guna cosa pueden hacer es dar güe-
nos consejos ó hacer perder la pa-
ciencia.

Anque tenés tus papases, mis ju-
tuos suegros pa más señas, que te
tienden el ala de su protección, es
güeno sinembargo mi china, rodearse
de gente sigura cuando á una oveja
como vos le falta en el redil el apoyo
de su futuro marido. Te digo esto
mi vieja, porque el inglés es caballo
muy nuevo y muy cargao de libras,
y como sé que á tus ojazos le gus-
tan bastante estos trigos, bien pudie-
ra suceder que te diera la loca por
hacer alguna barbaridá, arranchándote
con el inglés y olvidando á tu Sil-
vestre. Pero no te vayás á ofender mi
vieja, no te vayás á ofender; esto te
lo digo como si fuera en broma, por
que sé que tu virtú es más derecha
que paja brava, y mas firme que una
cornada, y se duebla pero no se
ruempe, ó se ruempe pero no se
dueb'a, asígú el sentido que se le den
á estas ispresiones.

Y basta de consejos por aura; si te
hacen falta mas, pedile al viejo ño
Agostino, que es viejo ducho en eso
de dar consejos á las muchachas bo-
nitas como vos, y son fruto de la
esperencia, y además no hay peligro;
pero ¡canejo! no vayás á cometer la
tontería de pedirselos al inglés, que
como te dije es muy jóven pa darlos
y se pudiera enquivocar en perjuicio
de nosotros—sos tan devina, vieja mía,
que cualquiera que te tenga adelante
y vos le hab'és, se queda maniatao
de la lengua y dice cualquier cosa.

Hablándote de la ciudá; començaré
diciéndote—¡vas á ver que cosas!—
que conversando con unos manates
supe que van á sacar los trínvias atua-
les que como sabés son unas deligen-
cias que andan sobre railes, arras-
traos por caballos, con bastantes co-
modidades pa los viajeros, aunque en

Esperanza

La ciega pasión que me dominaba, el santo amor que había sentido al contemplarla deslumbrante, bella como jamás había imaginado un sér sobre la tierra, tierna y cándida, pura como la cristalina gota de rocío, con la sublimidad de los ángeles, no pude detenerme á meditar, á reflexionar el imposible que ambicionaba y me dejé arrastrar por el electo que había ella había sentido.

Y el deseo loco de hacer palpitár su corazón inocente á impulsos de un amor que no sentía, fué despertando nuevas ideas en mi mente y á sentir la necesidad de expresarle en el mudo pero significativo lenguaje de los ojos, la volcánica pasión que albergaba en mi alma.

Y ella que veía impreso en mi rostro las huellas del dolor, ella que no sabía traducir el significado de las miradas, que solo pensaba en los juegos infantiles, que amaba sus muñecas y á sus padres, sintió piedad del que sufría y en sus ojos brilló una lágrima. ¡Ah! esa lágrima dejárame comprender los nobles sentimientos de esa criatura angelical!..

Y esa piedad y esa perla preciosa que brotó de sus ojos, avivaron el fuego de mi pasión: para borrar de mi mente su imagen, para olvidarla para siempre era necesario que se mostrara cruel, que me hiriera en el corazón, allí, donde albergaba el cariño sin igual que le profesaba, y eso era también imposible porque no podía odiar á quien no la había ofendido. Te desagraban mis persistentes miradas, pero sabías que era desgraciado y me tenías piedad.

Un día, el cariño se convirtió en delirio, y débil para sobreponerme á la voluntad del corazón convertida en ardiente llama, sentí el deseo de comunicarte la titánica lucha que hacia tiempo venía sosteniendo.

¿Conseguí el objeto deseado?... No lo sé... La emoción que me embargaba era tanta que solo recuerdo que ella, con la misma bondad de antes me dijo: «Soy tan joven aún, que ignoro si al corazón se le puede imponer la voluntad de sentir una impresión desconocida; si esto es posible usted puede tener la seguridad de que no le he de negar el deseo de que

mi piedad se convierta en pasión.»

Desde aquel día no he vuelto á contemplarla: la grandiosidad de sus sentimientos imperó en mi corazón, y sin aplacar su llama, se ha resuelto á esperar los siglos de los siglos si posible fuera.

Felipita

Regalo á "Meliton Chazo"

PARA QUE ASIENTE EL AMARGO

De una *amarillenta* pura
Le mando un frasco "ño Chazo"
Y Vd. que entiende... amigazo
Apreciará la *fatura*.
El vendedor me asegura
Que no hay mejor en campaña
No siendo así no era asaña
Mandársela de espreso
Pero... allá va y quedo tieso
Porqué sé que es "buena caña"

Para *taco* de un amargo
Cuando se vea con visita
Sirva esa caña en copita
Y la dá como de encargo;
Le aconsejo—no sea largo
(Mejor dicho)—sea charcón
Y con el ojo al porrón
Haga todo cumplimiento
Porqué hay *chuscos* como viento
Para pegar un malón.

"La persona *cuidadosa*
Siempre tiene barro á mano"
Consejos de un güen paisano
Que era más *duro* que losa,
Esa caña por sabrosa
Se presta á mala intención
No la deje en un rincón
Porqué hay personas sin asco
Y le dejarán el frasco
Tan solo.... con.... el tapón.

Llevesé de mi consejo,
Ponga cuidao á lo que hablo:
"Que el diablo sabe por diablo"
"Pero más sabe por viejo!"
No Tiofilo.

Maldonado, Mayo/99.

Siluetas

MARTINIANA S.....

Tus rasgos puros, criollos,
Y tus aires de manolo,
Son típicos de la raza
De la América Española.

ocisiones se corre riesgo de reventar, y van á poner á cambio otros diferentes pero.... iguales, con la diferencia que en vez de arrastrarlos los caballos, serán arrastraos por la letricidá. Ya sabes vos, porque yo te lo tengo dicho, que la letricidá es un bicho muy diablo, que se siente por sus corcobos, que no se ve, que no come pasto ni maíz como los otros, pero que le gusta enroscarse por alambrados, que se mete en tuito recobeco de fierro, y también anda por la tierra, y por la asnélera, y se pasea por nuestro cuerpo cuando la ocasión es buena.... ¡tené cuidao mi vieja no sea el diablo que ande alguno de estos bichos escapaos por áy y se te mete en el cuerpo! Abri mucho el ojo, vieja mia, mirá que aura se trabaja mucho con estos animales y no sería difícil que algunos se escaparan y anduviesen rodando por ahí como maleta de loco. Tené mucho cuidao, porque si se te mete alguno en el cuerpo vas á dar cada corcobo que me vas á hacer réir como un loco. Yo tuve ocasión de dejarme pasear uno de estos vichos por el cuerpo en una casa ande me llevó un amigo ¡y vieras! parecía que me quería engolvar como si fuera un maniador, ¡y me daba cada golpaso!....

Como te digo, pues, estas deligencias que en la ciudad llaman trinvias, van á marchar solas, como bola sin manija, parándose enseguida como si tal cosa, cuando alguno le muestra el dedo aunque lo tenga mugriento; y lo que te va á mirar más, mi vieja, es que estos trinvias irán co'gaos de unos alambres que es ande tienen asegurado, asígn mi entender, el mostro de la letricidá. ¡Figurate vos, mi vieja, si tendrá fuerza la tal letricidá, que metida en el alambre arrastra tanto peso y con una lijereza que dá cola y luz á mi bayo! Cuando esté terminao, te voy á traer, mi vieja, pa que te alimires de la sencia de los extranjeros y de muchos paisanos nuestros también que han conseguido domar ese bicho soberano.

Te iba á hablar más, mi vida, pero ya estoy muy fatigao y voy á descansar la pluma hasta que reciba una tuya.

Pa mi güelta te voy á llevar un cucuruchito de yemas y muchas otras cosas más que te van á hacer bailar los ojos de puro contenta.

Esperando tu respuesta, te tira un beso dende aquí, tu apasionao que se echó á tus pieses.—Silvestre.

Por la indiscreción.

DON AYRE.

Eres morocha, agradable,
Y de trato muy especial;
Muy simpática y amable,
Vivaz y espiritual.

Tienes perfecta cultura,
Elegancia y distinción,
En tus ojos hay ternura,
Amor en tu corazón.

Si vibra dulce tu acento
A impulso de una pasión,
Tienes de fatal sirena
La mágica seducción.

Octavio buscó en la vida
Del amor la realidad
Y en ti él vino á encontrar
La ansiada felicidad.

Tuyuti.

Minas, Junio/99.

MEDITACIÓN

Ay! que triste es recordar
Las delicias del pasado!
¡Como se siente abrumado
El que quiere meditar!...
Busca para mitigar
A su acerbo torcedor,
Y solo encuentra el dolor
Un algo que se deplora,
Y el pobre gimiendo llora
Los desdenes de su amor.

Por eso es que nos hallamos
Llorando aquellos placeres,
Que brindaban las mujeres
Que en el camino encontramos.
Hoy solo tristes soñamos,
Y vemos en nuestro ensueño
Apenas, fulgor que risueño
Que nuestro cielo grabó
La dicha que nos dejó...
Para vivir en un sueño.

Hoy como niños lloramos
Los desvios de un amor,
Hoy nos augura el dolor
De que un tiempo nos mofamos,
Hoy todo lo deploramos
Aquellas tiernas delicias,
Aquellas dulces caricias,
Aquel placer deleitoso,
Aquel Edén tan hermoso
Y aquellas dichas ficticias!...

Aquel ensueño de ayer
Que orlara ya nuestra frente,
Cruzó rápido en la mente
Para nunca más volver!
Aquel ficticio placer
Que nos halagó un momento,
Cruzó veloz como el viento
Y el desengaño al venir,

Nos tronchó el dulce vivir
En amargo sufrimiento.

Ay! que triste es recordar
Tan feliz aquella hora.
¡Con qué tristeza se llora
Si uno quiere meditar!
Yo nunca podré olvidar
Lo dichoso que yo fui,
Aquello fué para mí,
Una ilusión pasajera,
Una imagen placentera
Que solo un instante viví!

Arturo C. Bassicent.

Boda

Efectuóse el miércoles próximo
pasado la boda del director de
nuestro colega local *La Vox del
Pueblo*, caballero Honorio D. Ori-
que con la Sta. Isidora Laporta,
por cuyo motivo tuvo lugar en ca-
sa de la novia una animadísima
soirée.

Enviamos nuestros votos de fe-
licitad á la nueva pareja.

Remate

Hoy á las 10 de la mañana ten-
drá lugar en el Juzgado Ldo. De
partamental el remate de una can-
tidad de armas pertenecientes á
sumarios archivados, y varios mue-
bles de pertenencia del mismo
Juzgado.

Se abre

Hoy debe tener lugar la apertu-
ra de la nueva casa comercial en
los ramos de almacén y ferretería,
propiedad del Sr. Aristides Ciche-
ro y C^{ca}, establecida en la calle
33 esq. 25 de Mayo.

SUMARIOS

El Instituto—correspondiente al
1º del mes:—1º de Junio 1899—
Aniversario—Maria I. de Vazquez y
sus dias—¡Ingratitud! por B. R.
Triay—Emilio Castelar—Los maes-
tros en la Dirección de Instrucción
Pública—Alumnos del Instituto que
se han distinguido por su conducta
y aplicación durante el mes de Ma-
yo—El úkase universitario—Club
Football—Reglamento de la sociedad
«Centro Musical 25 de Mayo»—
Crónica.

El Fogón—correspondiente al 30
del pasado;—*Cuento del Fogón* por
Manuel Bernardez—*Con el viejo Ca-
listo* por Maneco del O'imar—*El zor-
zul* por Manuel Calheiro—*Toros* por
Joan Cruz Ma'aco—*Adiós!* Por B.
—¡¡*Recuerdos!* por Lucio Tranque-
ra—*Idilio criollo* por Alcides De
Maria—*Carta del indio Jesús*—*La
Criolla*—*Un Lustró* por Elias Re-
gules—*Algo* por Alcides De Maria
—*Charamuscas* por Calisto el Nato.

Notas Cómicas

ORAR POR INTERÉS

Siempre al avariento Picio,
Delante de un crucifijo;
Verás orar con fervor,
¿Sabes por qué, Nicanor?
—Creo que el motivo, Andrés,
No es otro que... el interés.

OPINION INOCENTE

—¿Ha muerto don Facundo?
Preguntó á su mamá, Pepita;
—Sí, contestó doña Anita—
Se ha ido pal otro mundo.

Tal mundo, añadió Pepita,
Mejor que este ha de ser.
—¿Y por qué, mi queridita?
—Van y no los veo volver!...

Don Aire.

AVISOS

El Instituto Lavalleja

La Dirección del Instituto parti-
cipa al público que el Profesor di-
plomado D. Félix Sallaberry prepa-
ra estudiantes para exámenes univer-
sitarios y da clases de teneduría y con-
tabilidad mercantil. Se admiten pupi-
los por 14 \$ mensuales; medios pupi-
los por 8 \$, y externos, según las cla-
ses, á precios módicos.

Habrá clases diurnas y nocturnas.

El Director.

José de Luca.

Carpintería y cajonería fúnebre DE Antonio Nappa

En este nuevo establecimiento, si-
tuado en la calle 18 de Julio esquina
Olimar, se hace todo trabajo de obra
blanca, contando siempre con un sur-
tido de cajones fúnebres y oficiales
hábles para construirlos á gusto del
comprador.

Se atiende cualquier pedido con
puntualidad, esmerado servicio y mó-
dicos precios.

Se enlutan las casas y se propor-
cionan velas, candelabros, paños, in-
vitaciones, etc.

LA POSITIVA

SASTRERIA Y ROPERIA

—DE—

MARCELINO TORRES ESPAÑA

Calle 18 de Julio N.º 201

En la casa contigua a la de los Sres. Aguerreberre Hnos.

Colegio "General Artigas"

Calle 18 de Julio esq. Ceballos

En este centro de educación e instrucción se dan clases de Lectura, Escritura, Gramática, Geografía, Aritmética, Historia, etc.

De noche funcionan las mismas clases y también una clase especial de Teneduría de Libros y Contabilidad Comercial.

PRECIOS MÓDICOS

Emulsión Tónica Reconstituyente

DEL DOCTOR MONTES

Preparado prontamente por

Santiago J. Maresma

FARMACIA DEL INDIO

MERCEDES (R. O.)

La Tónica simple para combatir la anemia, Cloro anemia, debilidad en general, raquitismo de los niños, y para los convalecientes, los engrosa y fortalece y les vuelve el color de antes.

La Tónica yodada para combatir Escrófulos, Glándulas, Infartos y flogedad de carnes.

La Tónica creosotada para combatir la tisis, asma, catarros, Tos rebeldes y crónicas, y todas aquellas enfermedades del pecho, pulmón y garganta.

Armería y Relojería "Minuana"

DE Domingo Mainenti

Calle 25 de Mayo n.º 175—Entre el colegio del Estado y la antigua casa de comercio del Sr. Zuasnabar

Se componen armas, relojes y máquinas de coser, garantidos y a precios que no admiten competencia.

La Uruguaya

TIENDA Y MERCERÍA

DE GABRIEL C. ALONSO

Completo y variado surtido en los ramos indicados. Géneros para vestidos. Aguas para novias y artículos para hombre

Calle 18 de Julio, frente a la Zapatería de don A. Valdés—Minas

ATENCIÓN

Espléndido surtido

NOVEDAD, NOVEDAD

La Zapatería *A La Especial*, establecida en la calle 18 de Julio, entre Maldonado y 25 de Mayo, acaba de recibir de Montevideo un gran y variado surtido de calzados última moda, vendiendo a precios tan sumamente baratos que le será imposible hacer competencia.

En calzados sobre medida no hay para que recomendar al trabajo, pues el público minuano lo conoce perfectamente.

Visitar la casa para satisfacerse de la verdad y apreciar las extraordinarias novedades en calzados.

Luis Fernandez

FOTOGRAFIA SALGUEIRO

Calle 18 de Julio 135 y 137

MINAS

En este establecimiento montado a la altura de los mejores de la Capital se hacen retratos por todos los sistemas conocidos hasta el día, a precios sumamente baratos.

Especialidad en retratos sobre pañuelos de seda o hilo, cintas, etc., etc. Retratos instantáneos de niños, ídem grupos, etc.

Retratos a lápiz y bromuro, de tamaño natural, a precios nunca vistos.

Todos los días, se retrata desde las 8 de la mañana hasta las 5 de la tarde aunque llueva y truene, garantizando igualmente trabajos perfectos.

Se retrata a domicilio, tanto en el pueblo, como en cualquier punto de campaña, dando aviso anticipado.

José R. Salgueiro

Fotógrafo

Peluquería del Vesubio

de

Angel Marchese

Calle 25 de Mayo n.º 114

Entre 18 de Julio y Treinta y Tres

En este establecimiento se ha recibido recientemente de la capital un variadísimo surtido de peluquería fina. Modicidad en los precios.

EL SOL

ALMACEN FERRETERIA Y BAZAR

De IZETA Y QUIRICH

Calle 18 de Julio, esquina Maldonado (frente al café de Escudero)

Casa especial en artículos para familia—Variedad en objetos de Bazar—Especialidad en vinos finos, conservas y demás artículos del ramo—Completo surtido de talabartería

No hay quien pueda competir en los precios.—PESO LEGAL.

NOTA—L

Cada domingo se da un día de descanso.

Hotel Republicano

CAFÉ Y BILLAR

de ALFREDO SALAZAR y Cía.

Espléndido y cómodo establecimiento recién abierto con todo el confort de los de su género de la capital, perfectamente mueblado, con buena cocina, servicio esmerado, etc., etc.

Se recomienda a los pasajeros en general y particular a quienes deseen tomar los baños en las saludables y pintorescas playas de Maldonado.

PRECIOS CONVENCIONALES

Plaza Principal—MALDONADO.

La casa cuenta con caballería, cochera, carruaje para paseo y para viaje.

ESTUDIO DE DIBUJO

de

Cárlas Bonfant

18 de Julio—(Fotografía Salgueiro)

Recibe órdenes para hacer retratos a lápiz de todos tamaños.

También se compromete hacer retratos sin que para ello haya original solo por indicaciones, garantizando la perfección de trabajo.

Precios muy reducidos.

Agustín Peri—Profesor de piano y canto—Calle Marmaraja—Da lecciones a domicilio por precios muy módicos.

JAVIER P. RODRIGUEZ

REMATADOR Y COMISIONISTA

Recibe órdenes en la calle Montevideo n.º 30

TINTORERIA ITALIANA

De Carmelo Greccis

Calle Florida, entre Cnel. Carbajal y Cnel. Silveira